

Parque Estatal Histórico Sonoma



Nuestra Misión

La misión de California State Parks es proporcionar apoyo para la salud, la inspiración y la educación de los ciudadanos de California al ayudar a preservar la extraordinaria diversidad biológica del estado, proteger sus más valiosos recursos naturales y culturales, y crear oportunidades para la recreación al aire libre de alta calidad.



California State Parks apoya la igualdad de acceso. Antes de llegar, los visitantes con discapacidades que necesiten asistencia deben comunicarse con el parque llamando al **(707) 938-1519**. Si necesita esta publicación en un formato alternativo, comuníquese con interp@parks.ca.gov.

CALIFORNIA STATE PARKS
P.O. Box 942896
Sacramento, CA 94296-0001

Para obtener más información, llame al:
(800) 777-0369 o (916) 653-6995, fuera de los
EE. UU. o 711, servicio de teléfono de texto.

www.parks.ca.gov

Sonoma State Historic Park
363 Third Street West
Sonoma, CA 95476
(707) 938-1519

© 2002 California State Parks (Rev. 2016)



*La ciudad de Sonoma
alberga el Parque Estatal
Histórico Sonoma, el
lugar donde se asentó la
misión franciscana, que se
encuentra en el extremo
norte de California, y
donde nació la bandera
del oso de California.*

El histórico y pintoresco pueblo de

Sonoma alberga el Parque Estatal Histórico Sonoma, el lugar donde se encontraba la misión franciscana, ubicado en el extremo norte de California, y donde nació la bandera del oso de California. Se encuentra en el corazón de la región vitivinícola entre Napa y Santa Rosa sobre la Ruta Estatal 12 (Highway 12), el pueblo rodea una plaza central (la más grande de su tipo en California) que se encuentra llena de tiendas y restaurantes encantadores.

A diferencia de la mayoría de los parques que tienen un terreno y límites geográficos de un solo tipo, el Parque Estatal Histórico Sonoma constituye una serie de atracciones históricas en varios lugares dentro de la comunidad. Está formado por seis sitios: la misión de San Francisco Solano, el hotel Blue Wing Inn, el Cuartel de Sonoma, el Hotel Toscano, y Casa Grande and Lachryma Montis, dos casas del General Mariano Guadalupe Vallejo, comandante militar y director de colonización de la Frontera del Norte.

MISIÓN SAN FRANCISCO SOLANO

La misión San Francisco Solano fue la última misión que se estableció en California, la única fundada

Indicador del extremo norte de El Camino Real



bajo gobierno mexicano. El Padre José Altimira eligió y consagró el lugar el 4 de julio de 1823.

San Francisco Solano se fundó en Sonoma para convertir a los Pueblos Nativos de los Estados Unidos a la cristiandad. Los miembros las tribus miwok, pomo, patwin y wappo de la costa y el lago fueron bautizados en la misión y usados como mano de obra.



Altar de la capilla de la misión San Francisco Solano



Capilla de la misión y los cuartos de los Padres

El 4 de abril de 1824, se construyó una capilla de madera y se llevaron a cabo los primeros bautismos. En 1825, se terminó de construir un sector alargado y bajo de adobe que formaba parte de los cuartos de los Padres. Muy descuidados a lo largo del tiempo y luego parcialmente reconstruidos, los cuartos de los Padres, al este del capilla actual, constituyen el edificio más antiguo de Sonoma.

El Padre Buenaventura Fortuni, que vivió en la misión de Sonoma desde 1826 a 1833, continuó el trabajo del Padre Altimira. En 1827, bajo su dirección, se construyeron los cimientos para una iglesia de adobe al este de los cuartos de los Padres. El ámbito de influencia de la misión de Sonoma alcanzó su pico alrededor de 1832, con cerca de 1,000 nativos de California que allí habitaban y una extensión de 10,000 acres de tierra utilizada para agricultura y ganadería.

En 1834, el gobierno mexicano secularizó todas las misiones en iglesias parroquiales. Luego de 11 años de existencia, el edificio de la misión de Sonoma comenzó a decaer hasta que colapsó a fines de 1830. En 1840, la iglesia original de la misión fue remplazada por una pequeña capilla de adobe al oeste de los cuartos de los Padres construida y amoblada por el general Vallejo.



Capilla de la misión San Francisco Solano

Luego de 1881, la capilla y sus residencias colindantes fueron vendidas por la iglesia y utilizadas con diversos propósitos, como granero, vinería y taller de herrería. William Randolph Hearst compró la propiedad a principios de 1900 y luego la transfirió al Estado. Las edificaciones se convirtieron en propiedad del Estado, el mismo año que soportaron daños severos de un terremoto.

La restauración básica comenzó en 1909 y se llevó a cabo en varias etapas a través de

los años. Durante ciertos periodos, se llevan a cabo programas de restauración e investigaciones arqueológicas bajo la dirección del Estado.

Dentro de la actual capilla de la misión, los visitantes pueden apreciar exposiciones de la vida en las misiones, pinturas religiosas y artefactos, así como también hermosas acuarelas enmarcadas de todas las misiones de California, hechas por el artista Chris Jorgensen. En 1999, se erigió un monumento en el lado oeste colindante con la capilla de la misión en honor a 896 nativos que se encuentran allí enterrados. Un chamán nativo y un obispo de la iglesia católica bendijeron este cementerio sagrado.

En un tranquilo patio detrás de misión se encuentran olivos, una



hilera de cactus, que data de los días de la misión, y bancos de madera que rodean una pequeña fuente donde los visitantes se pueden sentar para descansar. Durante los programas escolares programados, los estudiantes fabrican, en el patio, canastos y velas como lo hacían los nativos.

EL HOTEL BLUE WING INN

Este edificio de dos plantas hecho de adobe que se encuentra frente a la capilla



Blue Wing Inn

de la misión lleva su nombre por un salón de apuestas y un hotel de la época de la fiebre del oro. Algunas secciones del edificio fueron originalmente construidas para albergar soldados que habían sido designados a la misión de Sonoma. Ambas estructuras se unieron y, con posterioridad,

se agregó otra planta. Entre los visitantes más famosos del Blue Wing Inn se destacan la actriz Lotta Crabtree y el oficial del ejército de los Estados Unidos Ulysses S. Grant (que luego se convirtió en el décimo octavo presidente del país).

El Estado adquirió el edificio en 1968. Los grupos comunitarios interesados apoyan a los Parques Estatales de California en la planificación, construcción e interpretación y potencial restauración del Blue Wing Inn.

EL CUARTEL DE SONOMA

El cuartel de dos plantas, que da a la plaza central de Sonoma, fue construido para albergar a las tropas del ejército mexicano luego de que el general Vallejo trasladara su guarnición desde el Presidio de San Francisco a Sonoma. Posiblemente, la construcción del cuartel se haya llevado a cabo en etapas, luego de que las tropas llegaran en 1834. Se finalizó en 1841.

Desde 1834 a 1846, Sonoma fue el cuartel general para la comandancia de la Frontera del Norte, la frontera provincial mexicana.

Durante los años subsiguientes a 1835, más de cien expediciones militares se llevaron a cabo desde Sonoma con el objeto de dominar a los grupos nativos wappo y canameiros o sotoyomes. Estas tribus se sublevaron más de una vez intentando repeler la dominación mexicana del territorio que rodea Sonoma.

Durante los pocos años que duró la República de California, los cuarteles



Interior del Cuartel de Sonoma



Patio detrás del cuartel

albergaron numerosos fanáticos hasta el 9 de julio de 1846, cuando la bandera de las estrellas y franjas se izó por primera vez en Sonoma. A partir de esa fecha, el cuartel comenzó a ser utilizado por las fuerzas del ejército de los Estados Unidos. En mayo de 1849, una compañía de 37 hombres de la caballería de los Estados Unidos se trasladó al edificio y se estableció el Campamento Sonoma. A lo largo de los años subsiguientes, Sonoma continuó siendo un importante puesto del ejército.

En 1860, Vallejo remodeló el cuartel para hacer una vinería. Durante años posteriores, y bajo la propiedad de otros dueños, se usó como almacén, estudio de abogados y residencia privada. En 1958, el Estado compró el cuartel y lo restauró parcialmente.

Durante diez años, hasta 1844, la compañía presidencial de Sonoma era, en general, la fuerza militar más poderosa de California.



Fotografías de la Capilla Solano, el Cuartel de Sonoma, el Hotel Toscano y la casa de Vallejo, cortesía de Lee Nelson.



Hotel Toscano

su primer hogar, Casa Grande, una de las residencias más imponentes y mejor amobladas del estado, al lado del Cuartel de Sonoma. El amplio balcón de la segunda planta de Casa Grande tenía vista a la plaza. La casa se terminó de construir en 1840. Con el transcurso de los años, numerosos visitantes distinguidos de diversas partes del mundo contribuyeron a hacer de Casa Grande el centro de la vida social y diplomática del norte de la bahía de San Francisco.

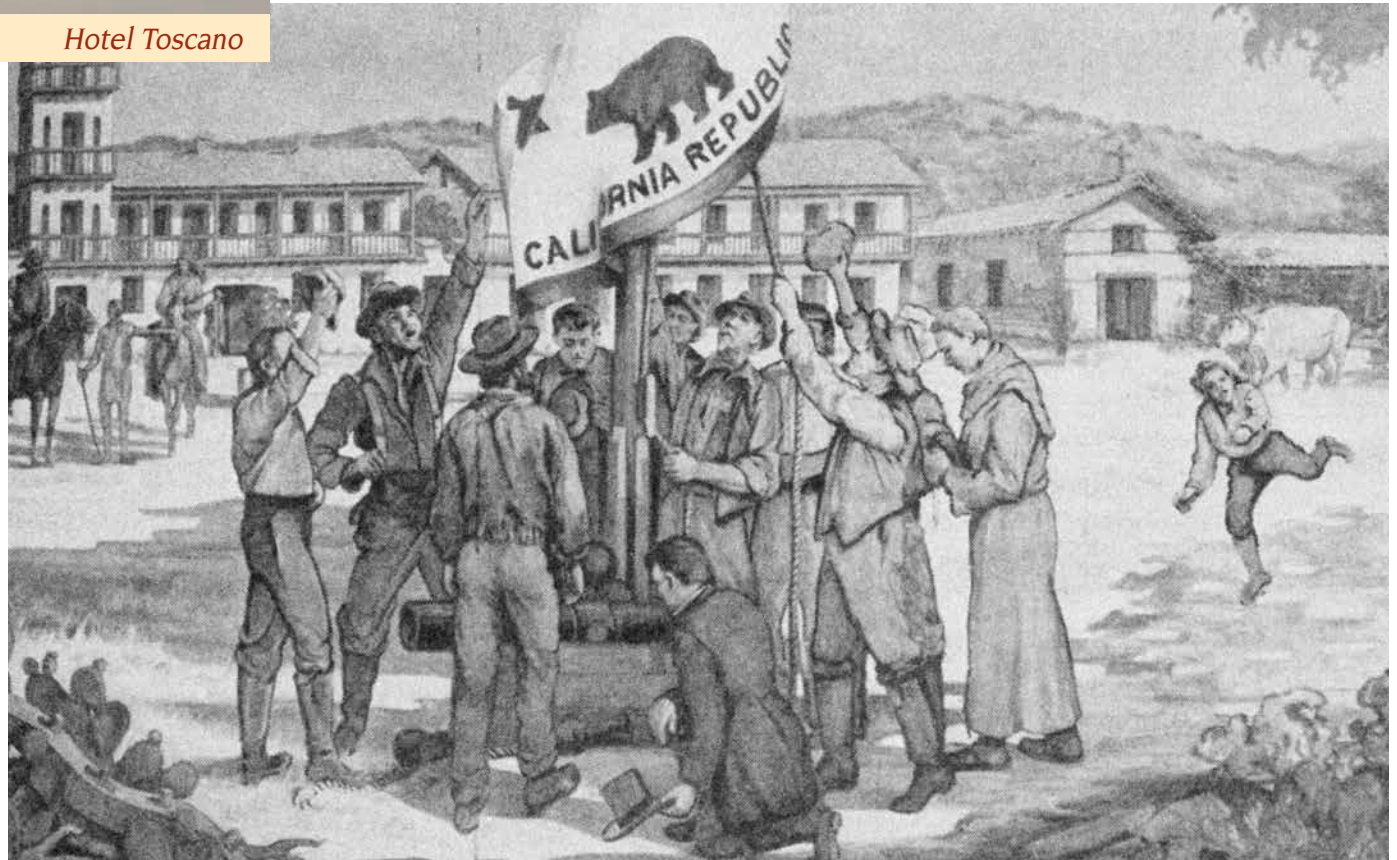
Durante la mañana del 4 de junio de 1846, en un intento de “capturar” al pacífico y desarmado pueblo de Sonoma, un grupo de 30 a 40 pobladores estadounidenses y fronterizos, conocidos como los “Admiradores de la bandera del oso”, “arrestaron” al general Vallejo en Casa Grande y lo mantuvieron prisionero en el Fuerte de Sutter. Anunciaron el establecimiento la República de California de carácter independiente y libre e izaron una bandera nueva y hecha a mano, la bandera del oso, en la plaza de Sonoma.

En la sala de cine, que cuenta con acceso para sillas de ruedas, se muestra un video que detalla la historia de la misión, del general Vallejo y de la Rebelión de la bandera del oso. Los visitantes pueden ver una copia de la primera bandera del oso, cuyo borde inferior rojo parece haber sido confeccionado a partir de la enagua de una mujer.

La tienda del cuartel ofrece numerosos libros y artículos educativos relacionados con la vida de los pueblos nativos, los mexicanos y los inicios de la historia de los Estados Unidos, y las misiones de California.

CASA GRANDE

El general Vallejo, quien dirigió el desarrollo de Sonoma hasta 1846, estableció la plaza central. Construyó



Izamiento de una bandera nueva y hecha a mano, la bandera del oso, en la plaza de Sonoma

Originalmente construida en forma de “L”, el ala principal de Casa Grande se destruyó en un incendio el 12 de febrero de 1867. Actualmente, solo existen los cuartos de dos plantas de los sirvientes.

HOTEL TOSCANO

La edificación de madera entre Casa Grande y el cuartel se construyó en 1850, cuando servía, entre otras cosas, como despensa y tienda de alquiler de libros. Más tarde, el edificio funcionó como hotel económico para clientes de clase trabajadora. Alrededor de 1890, cuando numerosos clientes del hotel eran de origen italiano, la familia Ciucci cambió el nombre del hotel, dejó de ser “Eureka” y pasó a llamarse “Toscano”.



Vallejo con dos hijas y tres nietas



El cuarto de los sirvientes en Casa Grande

Con el objeto de frenar la expansión rusa del Fuerte Ross, en 1834, los soldados mexicanos llegaron desde el Presidio de San Francisco y crearon un nuevo puesto en el norte de la frontera.

Actualmente, el hotel Toscano está amoblado con hermosos muebles de época y luce muy similar a como lucía a fines del siglo XX. En la planta baja, se ubica una barra con antiguas mesas de juego y sillas, y las paredes tienen fotografías con marcos antiguos y recuerdos. Dentro de la cocina y el comedor (en un edificio separado detrás del que da a la plaza) hay mesas con manteles a cuadros y una pizarra que anuncia el menú especial del día, lo cual les hace sentir a los visitantes que están por servir el almuerzo.

CASA DE VALLEJO—LACHRYMA MONTIS

En 1850, el general Vallejo, ya electo senador del Estado de California, compró tierras a los pies de las colinas ubicadas a una milla y media al noroeste de la



plaza central de Sonoma. Las tierras se encontraban rodeadas por un manantial al cual los indios llamaban “Chiucuyem” (lágrimas de la montaña). Vallejo conservó el nombre para su nueva hacienda, pero lo tradujo al latín: “Lachryma Montis”.

La hermosa casa victoriana-estadounidense de estilo gótico comenzó siendo una estructura prefabricada de madera hecha en el noreste y transportada por el Cabo de Hornos. Los detalles destacados de la casa son los porches idénticos, las ventanas y claraboyas góticas y los adornos a lo largo de los aleros.

Cerca de la casa principal, había un almacén, también prefabricado, que se instaló con el objetivo de almacenar vinos, frutas y otros productos. Finalmente, la edificación de madera comenzó a utilizarse como residencia y se lo conoció como el “Chalet”. Actualmente, el chalet es el museo del parque.

Detrás de la casa principal, se construyó un reservorio de piedras y mampostería que fue desarrollado por Vallejo para la provisión de agua fresca.

Acumulaba agua de los manantiales artesianos naturales que se encontraban en las colinas (lágrimas de la montaña). Otras edificaciones en la propiedad incluyen el “eremitorio” (a menudo llamado la “Cabaña

de Napoleón” por el nombre del hijo menor del general Vallejo) ubicado encima de una escalera caracol detrás del reservorio. Aquí, Napoleón tenía un grupo de mascotas que adoraba, un total de 14 perros, numerosos gatos y un loro.

“El Delirio”, cuyo nombre sugiere un lugar de felicidad y éxtasis, es el bonito pabellón al oeste del jardín de la casa principal. Aquí, Vallejo reescribió su obra “La historia de California”. Una hermosa fuente de cisne de hierro fundido adorna el



El museo del chalet

frente de la residencia. La casa que antiguamente era usada como cabaña de invitados, actualmente sigue atrayendo visitantes que se detienen a disfrutar de momentos de tranquilidad.



Casa de Vallejo—Lachryma Montis

En el año 1933, con el objeto de proteger y preservar el sitio histórico, el Estado adquirió la casa de Vallejo y cerca de 20 acres de las tierras que comprendían el Lachryma Montis original. Los terrenos del sitio son tan importantes para la interpretación de la influencia que tuvo el general Vallejo que sus futuros cuidados e interpretación están guiados por planes oficiales.

PARQUES ESTATALES CERCANOS

- Parque Estatal Histórico Petaluma Adobe
3325 Ruta Adobe, Petaluma 94954
(707) 762-4871
- Parque Estatal Histórico Jack London
2400 Ruta London Ranch, Glen Ellen
92345 (707) 938-5216
- Parque Estatal Histórico Olompali
8901 Ruta Estatal 101 (Highway 101)
Novato 94945 (415) 892-3383

CARACTERÍSTICAS DE ACCESIBILIDAD

Se encuentran disponibles la capilla de la misión de Sonoma, el primer piso y la cocina separada del Hotel Toscano, así como también el primer piso del Cuartel de Sonoma. Los baños accesibles se encuentran en el patio detrás del cuartel. Para acceder a través de las puertas históricas y los umbrales se puede requerir de asistencia.

Se encuentran disponibles el sendero Montini y la parte del camino de Sonoma para senderismo y ciclismo que están dentro del parque. Los lugares para estacionamiento accesibles se encuentran ubicados detrás del Cuartel de Sonoma.

Este parque recibe apoyo, en parte, de una organización sin fines de lucro.

Para obtener más información, comuníquese con:

Sonoma Petaluma Parks

P.O. Box 1702, Sonoma, CA 95476


www.sonomaparks.org

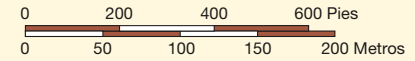
POR FAVOR RECUERDE

- Todos los servicios culturales y naturales del parque están protegidos por la ley y no podrán ser alterados o eliminados.
- El estacionamiento se encuentra disponible en el lote detrás del cuartel y el Hotel Toscano.
- Los baños se encuentran disponibles en la misión y detrás del Cuartel de Sonoma.
- El parque brinda paseos para el público en general y para estudiantes. Las excursiones escolares deben reservarse, al menos, con dos semanas de anticipación al (866) 240-4655.
- Para realizar un paseo programado guiado por un guía de turistas, visite www.parks.ca.gov o comuníquese al (707) 938-9560.
- Con excepción de los animales de servicio, no se permiten mascotas en los edificios del parque.

Sonoma State Historic Park

Leyenda

-  Ruta pavimentada
-  Sendero pavimentado: Accesible
-  Sendero: Accesible
-  Características de Accesibilidad
-  Edificio del parque
-  Estacionamiento
-  Baños



← to Santa Rosa

12

12 ↓ to San Francisco